

Nachash of Ammon went up א וַיַּעַל נַחֲשׁ הָעַמּוֹנִי
 and he camped וַיַּחֵן
 against the people of Yaveish Gilad עַל-יַבֵּיִשׁ גִּלְעָד
 and all the people of Yaveish said וַיֹּאמְרוּ כָל-אֲנָשֵׁי יַבֵּיִשׁ
 to Nachash, אֶל-נַחֲשׁ
 “Make with us a treaty כְּרַת-לָנוּ בְרִית
 and we shall serve you.” וְנַעֲבֹדָה:

Nachash of Ammon said to ב וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם נַחֲשׁ הָעַמּוֹנִי
 them, בְּזֹאת אֶכְרַת לָכֶם
 “With this I shall make with you בְּנִקּוֹר לָכֶם
 (a treaty), כָּל-עֵינַי יָמִין
 when you remove for yourselves וְשִׁמְתִּיהָ חֲרָפָה
 every right eye עַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל:
 and I shall make it (a sign of) disgrace
 over all of Yisroel.”

The elders of Yaveish said to him,

ג וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו זְקֵנֵי יַבִּישׁ

“Let go of us for seven days
and we shall send messengers
to all the boundaries of Yisroel
and if there is no one who will
help us
then we shall come out to you.”

הָרָף לָנוּ שִׁבְעַת יָמִים

וְנִשְׁלַחְהָ מִלְּאָכִים

בְּכָל גְּבוּל יִשְׂרָאֵל

וְאִם-אֵין מוֹשִׁיעַ אֶתְנוּ

וַיֵּצְאוּ אֵלָיו:

The messengers came
to Givat Shaul
and they spoke the words
in the ears of the nation
and the entire nation lifted
their voices

ד וַיָּבֹאוּ הַמְּלִאָכִים

גִּבְעַת שָׁאוּל

וַיְדַבְּרוּ הַדְּבָרִים

בְּאָזְנֵי הָעָם

וַיִּשְׁאוּ כָל-הָעָם

אֶת-קוֹלָם

and they cried.

וַיִּבְכּוּ:

And behold Shaul

ה' וַהֲבִיחַ שָׂאוּל

was coming behind the cattle

בָּא אַחֲרֵי הַבָּקָר

from the field,

מִן־הַשָּׂדֶה

and Shaul said,

וַיֹּאמֶר שָׂאוּל

“What (happened) to the nation

מַה־לָּעָם

that they cry?”

כִּי יִבְכּוּ

They told him

וַיְסַפְּרוּ־לוֹ

the words of the people of Yaveish.

אֶת־דְּבָרֵי אַנְשֵׁי יָבֵישׁ:

A spirit of Hashem passed

וַיַּחַד רֹחַ־אֱלֹהִים

over Shaul

עַל־שָׂאוּל

when he heard

כְּשָׁמְעוֹ [בְּשָׁמְעוֹ]

these words

אֶת־דְּבָרֵי הָאֱלֹהִים

and he got very angry.

וַיִּחַר אַפּוֹ מְאֹד:

He took a pair of cattle

וַיִּקַּח צֶמֶד בָּקָר

and he cut it up

וַיַּנְתִּיחֵהוּ

and he sent it

וַיִּשְׁלַח

to all the boundaries of Yisroel

בְּכָל־גְּבוּל יִשְׂרָאֵל

in the hand of the messengers

בְּיַד הַמְּלָאכִים |

saying,

לֵאמֹר

“The one who does not go out

אֲשֶׁר אֵינְנוּ יֹצֵא

after Shaul

אַחֲרֵי שָׁאוּל

and after Shmuel

וְאַחֲרֵי שְׁמוּאֵל

so shall be done to his cattle!”

כֹּה יַעֲשֶׂה לְבָקָרוֹ

The fear of Hashem fell

וַיִּפֹּל פֶּחַד־יְיָ

upon the nation

עַל־הָעָם

and they went out

וַיֵּצְאוּ

as one man.

כָּאִישׁ אֶחָד:

He counted them in Bezeq
and the children of Yisroel were
three hundred thousand
and the people of Yehudah
(were) thirty thousand.

ח וַיִּפְקְדֵם בְּבִזְק
וַיְהִיוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אֶלֶף
וְאִישׁ יְהוּדָה
שְׁלֹשִׁים אֶלֶף:

They said
to the messengers who had come,
“So shall you say
to the men of Yaveish Gilad,
“Tomorrow
you will have salvation
at the heat of the day (i.e. noon).”

ט וַיֹּאמְרוּ
לְמַלְאָכִים הַבָּאִים
כֹּה תֹאמְרוּן
לְאִישׁ יַבֵּישׁ גִּלְעָד
מָחָר
תִּהְיֶה־לְכֶם תְּשׁוּעָה
בְּחֹם [בְּחֹם] הַשֶּׁמֶשׁ

The messengers came
and they told it
to the people of Yaveish
and they were happy.

וַיָּבֹאוּ הַמַּלְאָכִים
וַיְגִידוּ
לְאֲנָשֵׁי יָבֵישׁ
וַיִּשְׂמְחוּ:

The people of Yaveish said
(to the people of Ammon),
“Tomorrow
we shall go out to you
and you shall do to us
like all that is good
in your eyes.”

י וַיֹּאמְרוּ אֲנָשֵׁי יָבֵישׁ
מָחָר
נֵצֵא אֵלֵיכֶם
וַעֲשִׂיתֶם לָנוּ
כְּכֹל־הַטּוֹב
בְּעֵינֵיכֶם:

It was the next day
and Shaul placed the nation
into three heads (i.e. groups)

י"א וַיְהִי מִמָּחָרָת
וַיִּשֶׂם שָׁאוּל אֶת־הָעָם
שְׁלֹשָׁה רָאשִׁים׃

and they came

וַיָּבֹאוּ

into the camp (of Ammon)

בְּתוֹךְ־הַמַּחֲנֶה

during the morning “watch” (i.e.
before dawn)

בְּאַשְׁמֹרֶת הַבֶּקֶר

and they hit Ammon

וַיִּכּוּ אֶת־עַמּוֹן

until the heat of the day,

עַד־תֶּחֱם הַיּוֹם

and it was those who remained

וַיְהִי הַנִּשְׁאָרִים

and they spread out

וַיִּפְצְוּ

and there did not remain among them

וְלֹא נִשְׁאָרוּ־בָם

two (people) together (in one place).

שְׁנַיִם יַחַד:

The nation said to Shmuel,

יָב וַיֹּאמֶר הָעָם אֶל־שְׁמוּאֵל

“Who is the one who said,

מִי הָאֹמֵר

‘Shaul should rule over us?’

שָׂאוּל יִמְלֹךְ עָלֵינוּ

Give (us) the men

תְּנוּ הָאֲנָשִׁים

and we shall kill them.”

וּנְמִיתָם:

Shaul said,

יג וַיֹּאמֶר שְׂאוּל

“No man shall die

לֹא-יוּמָת אִישׁ

on this day

בַּיּוֹם הַזֶּה

for today Hashem has done

כִּי הַיּוֹם עָשָׂה-יְיָ

a salvation among Yisroel (i.e. he saved them).”

תְּשׁוּעָה בְּיִשְׂרָאֵל:

Shmuel said to the nation,

יד וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל-הָעָם

“Let us go to Gilgal

לָכֹוּ וְנִלְכְּתָה הַגִּלְגָּל

and let us renew there

וְנַחֲדָשׁ שָׁם

the kingship.”

הַמְּלוּכָה:

The entire nation went

טו וַיֵּלְכוּ כָל-הָעָם

to Gilgal

הַגִּלְגָּל

and they made Shaul king there
before Hashem
at Gilgal.

They sacrificed there
(sacrifices of) peace offerings
before Hashem

Shaul was happy there
and all the people of Yisroel
very much.

וַיַּמְלִכּוּ־שָׁם אֶת־שְׂאוּל
לְפָנֵי יי
בְּגִלְגָּל
וַיִּזְבְּחוּ־שָׁם
זִבְחֵי שְׁלָמִים
לְפָנֵי יי
וַיִּשְׂמַח שָׁם שְׂאוּל
וְכָל־אֲנָשֵׁי יִשְׂרָאֵל
עַד־מְאֹד: